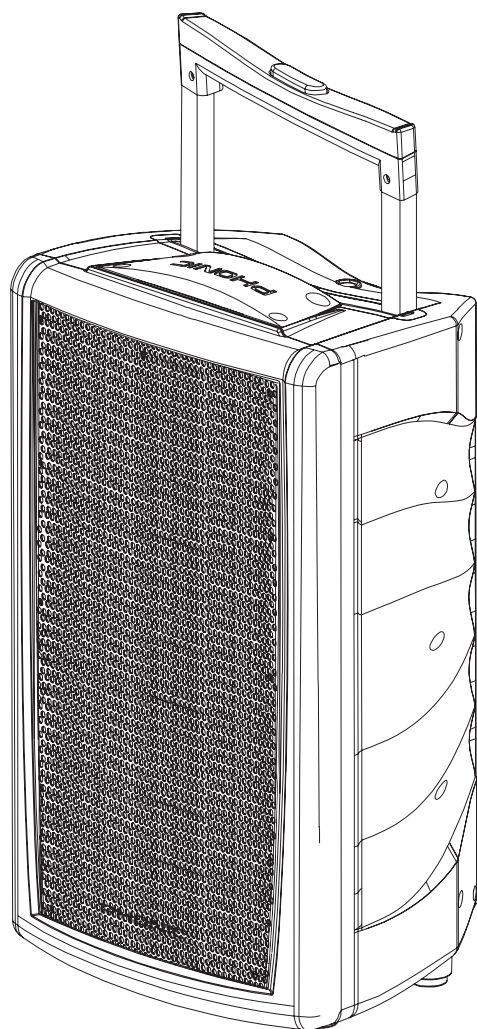


PHONIC

Sound Ambassador 75 Deluxe Sound Ambassador 120 Deluxe

Sistema de Sonido Portátil Inalámbrico





Español

Manual del usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones antes de operar este aparato.
2. Mantenga este instructivo para futuras referencias.
3. Preste atención a todas las advertencias para asegurar una operación adecuada.
4. Siga todas las instrucciones indicadas en este instructivo.
5. No utilice este aparato cerca del agua o en lugares donde se puedan dar condensaciones.
6. Limpie solamente con lienzos secos. No utilice aerosol ni limpiadores líquidos. Desconecte este aparato antes de limpiarlo.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de cualquier fuente de calor como radiadores, registros de calor, estufas, u otro aparato (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No deshaga la opción de seguridad del plug polarizado o aterrizado. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas una más grande que la otra. Una clavija del tipo polarizado tiene dos cuchillas y un diente. La cuchilla más ancha o el tercer diente esta incluido para su seguridad. Si esta clavija no se acomoda en su toma corriente, consulte un electricista para que cambie el toma corriente obsoleto.
10. Proteja el cable de electricidad de ser pisado o picado particularmente en la clavija, los receptáculos y en el punto donde estos salgan del aparato. No pise los cables de alimentación de AC.
11. Utilice solamente accesorios o demás cosas especificadas por el fabricante.
12. Transporte solamente con un carro, pedestal, tripie abrazaderas o mesas especificadas por el fabricante, o incluidas con el aparato. Si se utiliza un carro, tenga precaución cuando mueva el carro con el aparato para evitar lesiones de cualquier tipo.
13. Desconecte este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se ocupe en periodos largos de tiempo.
14. Refiera todo el servicio al personal calificado. Se requiere de servicio cuando el aparato a sido dañado en cualquier manera, por ejemplo cuando el cable de alimentación de voltaje o la clavija han sido dañados, si se ha derramado liquido o si algun objeto a caido en el aparato, o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o a la humedad, no funcione normalmente o si ha sufrido una caída.

	PRECAUCION RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO ABRIR	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SHOCK ELECTRICO NO REMUEVA LA TAPA (O LA CUBIERTA) NO HAY REFACCIONES DENTRO MANDE A SERVICIO CON EL PERSONAL CALIFICADO		



El simbolo con una flecha encerrado en un triangulo equilátero, es para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del chasis del producto que pudiera ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de shock eléctrico a las personas.



El punto de exclamación dentro de un triangulo equilátero es para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de shock o fuego eléctrico no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCION: No use controles, ajustes, no realice procedimientos diferentes a los especificados, esto puede resultar en una peligrosa exposición a la radiación.



PHONIC

Sound Ambassador 75/120 Deluxe

Sistema de Sonido Portátil Inalámbrico

MANUAL DEL USUARIO

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCION.....	4
CARACTERISTICAS.....	4
ACCESORIOS OPCIONALES.....	5
CONFIGURACION BASICA.....	5
CONEXIONES Y AJUSTES.....	6
REPRODUCTOR DE CD.....	8
REPRODUCTOR DE CINTA.....	8
OTRAS CARACTERISTICAS IMPORTANTES.....	10
APLICACIONES.....	11
ESPECIFICACIONES.....	12
DIMENSIONES.....	14
DIAGRAMA DE BLOQUES.....	15

Introducción

Nosotros en Phonic queremos felicitarte por tu compra de nuestro Sound Ambassador 75 Deluxe o Sound Ambassador 120 Deluxe nuestro sistema de sonido móvil integral. Este sistema extremadamente estilizado te permitirá cargar todo el equipo que necesitas para configurar un sistema de sonido frontal moderado, en cualquier lugar al que vallas sin equipajes o raras mezcladoras y pesadas, altavoces y cables.

Incluye varios canales de entrada, con entradas de micrófono y de línea, así como unas entradas estéreo RCA, el Sound Ambassador provee el suficiente espacio para una banda pequeña, coros o un DJ, esto para dar a su audiencia un sonido cristalino. El Sound Ambassador Deluxe puede ser personalizado para incluir un reproductor de CD y de cinta para agregar una gran versatilidad a estos grandes altavoces.

El amplificador integrado da 75 o 120Watts de potencia a través de su tweeter de 1" y su woofer de 10" –todo esto, está integrado justamente dentro del gabinete.

Este manual del usuario está diseñado para darte una imagen clara de todas las características y funciones del Sound Ambassador Deluxe. Se recomienda muy seriamente que se lea este manual cuidadosamente, y almacenarlo en un lugar accesible, para futuras referencias.

Características

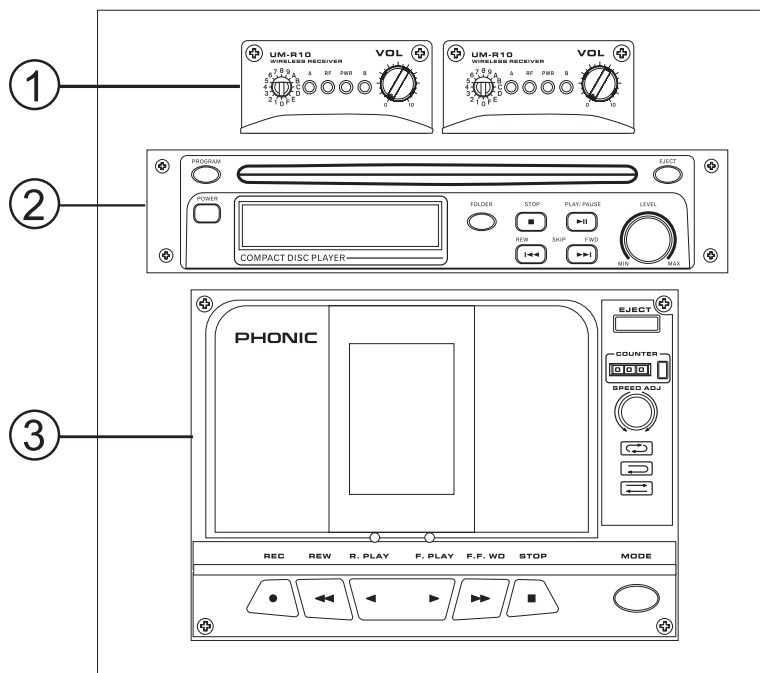
- Sistema de sonido móvil completamente portátil con manija retráctil y ruedas para transporte
- Sistema de altavoz de 2 vías woofer de 10", tweeter de 1" (120W @4 ohms Sound Ambassador 120 Deluxe, 75W@4 ohms Sound Ambassador 75 Deluxe)
- Micrófonos inalámbricos UHF opcionales, reproductor de CD con sistema anti-shock, grabadora MP3 y grabadora de cassettes (todo opcional)
- Fuente de alimentación seleccionable (AC 100~120V/200~240, 50/60Hz, selector doble)
- Circuito de DC de recarga de batería integrado
- Alimentación de DC a 24V mediante dos baterías recargables libres de mantenimiento
- Conector de 24-32 VDC para fuente de alimentación externa
- Slot para módulos receptores opcionales UHF PLL
- Antenas receptoras integradas
- Un jack XLR y un jack 1/4" para entradas de micrófono alámbrico
- Jacks 1/4" y mini estéreo para entradas y salidas de nivel de línea
- Limitador integrado y circuitos de protección para minimizar la distorsión y la sobrecarga
- Controles de volumen individuales para micrófonos inalámbricos y alámbricos
- Control de volumen principal y sistema de EQ de dos bandas
- Salidas de altavoz
- Adaptador para montaje en pedestal incluido
- Configuración completamente flexible (pedestal, apilable, montable en pared)
- Capaz de operar en voltaje de DC con Batería opcional
- Gabinete de plástico robusto para una durabilidad completa

Accesorios Opcionales

- *UM30*: UHF 16 canales. Sistema de Micrófono inalámbrico, incluye transmisor HT-100 y receptor UM-R10
- *UM40*: UHF 16 canales. Sistema de micrófono Lavalier incluye transmisor BT-200, micrófono ML-10 y receptor UM-R10
- *UM50*: UHF 16 canales. Sistema de micrófono de diadema (headset) que incluye al transmisor BT-2000, micrófono MH-20 y receptor UM-R10
- *MK3-SA*: Kit para montaje en marquesina o pared
- *Reproductor de CD*
- *Grabadora de Cassette*
- *Grabadora MP3*

Configuración Básica

1. Asegúrate de que todo el voltaje este apagado en la Sound Ambassador Deluxe. Para asegurarse totalmente de esto, el cable de AC no deberá estar conectado a la unidad.
2. Todos los faders y todos los controles deben de estar en el nivel más bajo y todos los canales apagados, para asegurar que ningún audio sea enviado a las salidas cuando se prenda el equipo. Todos los niveles pueden ser modificados a niveles aceptables después de que se encienda el equipo.
3. Conecta todos los instrumentos necesarios en las entradas de la mixer como sea necesario. Esto puede incluir dispositivos de nivel de línea como teclados, drum machines así como guitarras y/o micrófonos etc.
4. Aunque no es necesario (esto por que el altavoz del Sound Ambassador Deluxe esta integrado), tal ves quieras conectar los diferentes dispositivos a las salidas del Sound Ambassador Deluxe, lo que pudiera reforzar tu sistema de sonido.
5. Conecta el cable de AC suministrado al conector al reverso del dispositivo y a un tomacorriente de voltaje compatible, asegúrate de que este voltaje sea compatible con el de tu equipo. Conecta el otro extremo a un toma corriente
6. Enciende la unidad, y así estarás listo para trabajar.



Conexiones y Ajustes

1. Slot de Micrófono Inalámbrico

Estos dos slots están hechos para agregar módulos de micrófonos inalámbricos a tu sistema de sonido Ambassador. Estos permiten a los usuarios emplear micrófonos desde varios lugares sin un cable en el medio. Para información en como comprar el kit de micrófonos inalámbricos por favor ponte en contacto con tu distribuidor local Phonic.

Nota: Los módulos inalámbricos funcionan por si mismos, con canales individuales con controles de volumen, esta señal será enviada a la mezcla principal.

2. Slot para Reproductor de CD

Este slot es para agregar un reproductor de CD compacto al Sound Ambassador Deluxe. Al agregar el reproductor de CD los usuarios serán capaces de alimentar audio desde reproductores de CD a la mezcladora integrada. Para mayor información consulta la página 8.

3. Módulo para reproductor de Cassette

Este slot es para agregar un reproductor cassette adicional al Sound Ambassador Deluxe. Al agregar al reproductor de cassette los usuarios podrán combinar la señal a las salidas principales. El nivel final de esta opción se ajusta con el control de entrada de cassette (Tape In) en el panel principal de la mezcladora. Otros dispositivos también pueden ser utilizados en este spot, como una grabadora de MP3. Para mayor información consulta la página 8.

4. Control de Nivel

El control de nivel en los canales de Micro 1 y 2 así como los canales de entrada de línea, ajusta el nivel del audio que es recibido a través de las entradas correspondientes.

5. Entrada de Micrófono

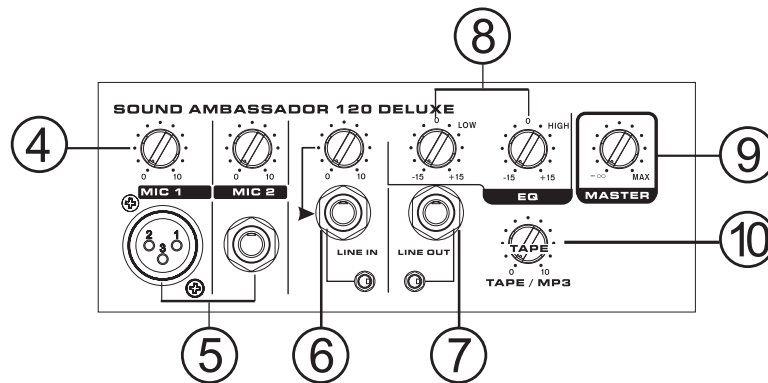
Estos jacks de micrófono de 3 pines, encontrados en los canales 1 a 4, son para agregar los micrófonos al Sound Ambassador Deluxe. Recomendamos utilizar micrófonos balanceados profesionales o ribbon, debido a que estos son menos propensos a tener interferencias, y proveen de una buena calidad de sonido.

6. Entradas de Línea

Estas entradas aceptan conectores típicos de línea 1/4" TRS y TS, para señales balanceadas y desbalanceadas así como conectores mini estéreo. Los jacks 1/4" son adecuados para entrada de guitarras, bajos, sintetizadores y drum machines así como de otros instrumentos similares de nivel de línea. Mientras que las entradas mini estéreo son adecuadas para aparatos tipo consumer.

7. Salidas de Línea

Estas salidas 1/4" y mini estéreo envían la señal principal del Sound Ambassador Deluxe hacia dispositivos externos. Los usuarios podrán enviar la señal a otros sistemas de sonido, permitiendo que la señal sea incorporada a otras mezcladoras o amplificadores permitiendo así el uso de otros altavoces. Estas salidas no serán afectadas por el control de nivel principal.



8. EQ Principal

Este EQ de 2 bandas permitirá a los usuarios ajustar los sonidos de frecuencias bajas y altas de la señal principal a 80hz y 10kHz respectivamente.

9. Control de Nivel Principal

Este control permitirá a los usuarios ajustar el nivel final de la señal enviada al amplificador integrado y, a los altavoces. Esto no afectara de ninguna manera la señal en Link Out.

10. Control de entrada de Tape/MP3

Este control giratorio permite a los usuarios ajustar el nivel del audio que es recibido por las grabadoras opcionales de cassette o MP3.

11. Salida de Altavoz

Estas salidas 1/4" TS permiten a los usuarios enviar la señal principal del Sound Ambassador Deluxe a un altavoz externo pasivo. La impedancia del altavoz pasivo, no deberá ser menor a los 8 ohms. Cuando un altavoz es conectado a esta salida, los altavoces integrados correrán en paralelo con el altavoz conectado. Cuando se conecta un altavoz a la salida derecha ("switched"), el altavoz integrado del Sound Ambassador Deluxe será cancelado.

12. Entrada de Voltaje de DC

Este conector es para alimentar a la unidad con voltajes de 24VDC-32VDC, el cual puede ser provisto por una fuente externa de DC.

13. Indicadores de Encendido

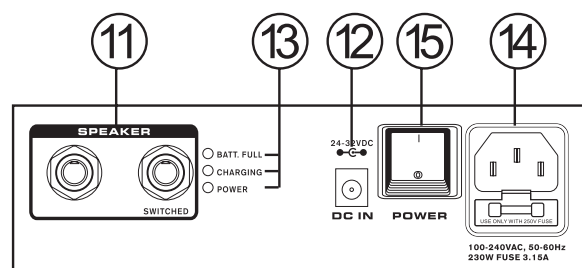
Estos LED's localizados justo a la izquierda de la entrada de DC permitirán a los usuarios ver el estatus de la batería. Batería (Batt) y Full (Completa) se iluminaran cuando la batería este a su máxima capacidad y el indicador de cargando (charging) parpadeara cuando la batería interna este en el proceso de carga. El indicador LED de encendido (Power) se iluminada cuando el Sound Ambassador este encendido, ya sea que este alimentado mediante la batería interna o AC. Cuando el nivel de la batería sea muy bajo, el LED de encendido estará intermitente por algunos segundos antes de apagarse la unidad.

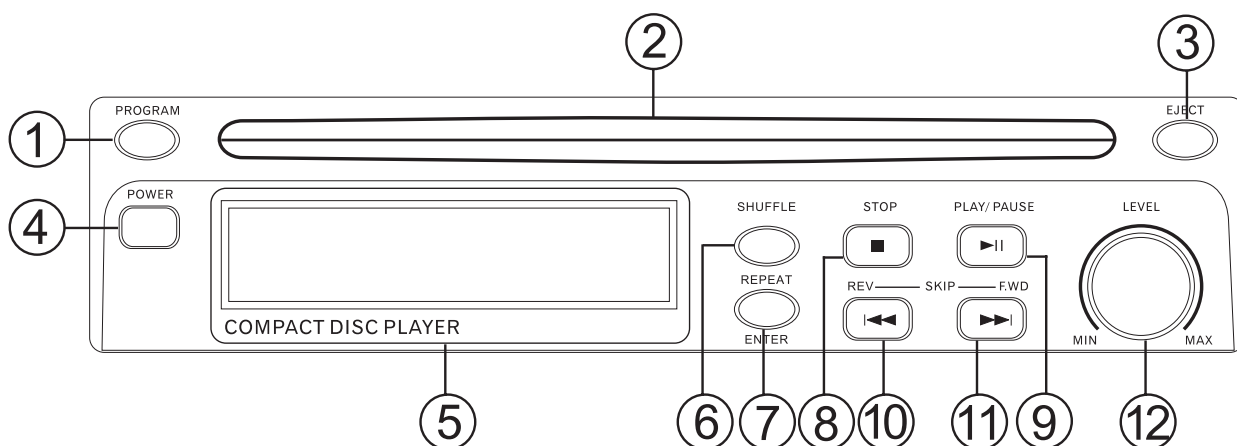
14. Conector de AC y Fusible

Esto es para agregar una fuente de AC al Sound Ambassador 75 y 120. Conecta el cable incluido aquí, y el otro extreme a una fuente de AC de voltaje adecuado. Asegúrate de que el selector de voltaje esta en la posición correcta, a la del voltaje local de tu país. Este conector de voltaje también tiene un fusible, si llegara a pasar que el fusible se fundiera, deberá ser reemplazado con otro fusible adecuado (como se indica en la tapa del fusible). El Sound Ambassador Deluxe no operara en AC si el fusible no esta funcionando adecuadamente.

15. Interruptor de Encendido

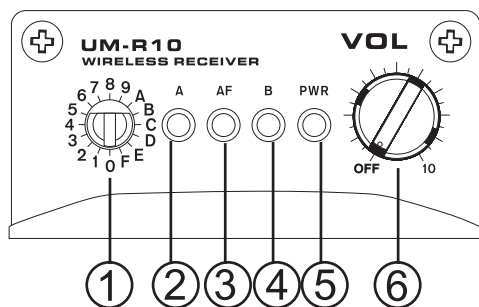
Al mover este interruptor, se encenderá y apagara el Sound Ambassador Deluxe. Si no se conecta voltaje de AC a la unidad la batería integrada será la que alimente de voltaje al Sound Ambassador Deluxe. El LED azul de encendido, se iluminada cuando se encienda la unidad.





Receptor de Micrófono Inalámbrico

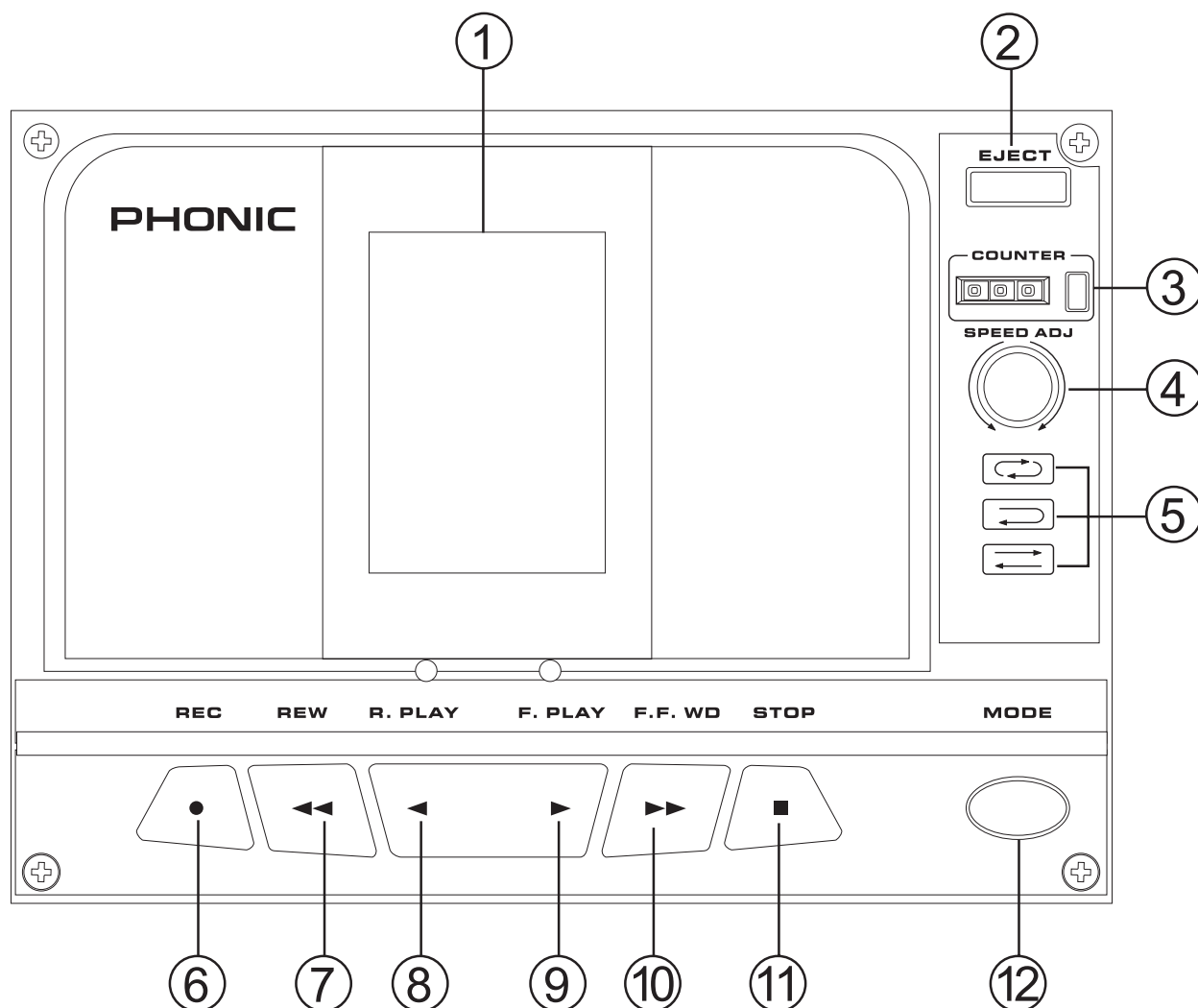
1. Selector de Frecuencia – Utilízalo para seleccionar la frecuencia a la cual el módulo recibirá las señales. El micrófono inalámbrico deberá estar a esta misma frecuencia.
2. Indicador A – Dependiendo en cual antena este en uso, ya sea el indicador A o B se iluminará.
3. Indicador AF – Este se iluminará cuando se reciba una señal desde el micrófono inalámbrico.
4. Indicador B – Dependiendo en cual antena este en uso, ya sea el indicador A o B se iluminará.
5. Indicador de Encendido (PWR) – Cuando se encienda la unidad, este LED se activará.
6. Control de volumen – El volumen de esta señal de micrófono puede ser ajustada utilizando este control. Al colocarlo completamente a la izquierda apagará al módulo inalámbrico.



Reproductor de CD

1. Program – Presiona este botón para seleccionar el track que desees en la memoria, para reproducir el CD en el orden de los trases seleccionados.
2. Slot de CD – Inserta tu CD aquí. Asegúrate de que la carátula del CD este con su cara hacia arriba.
4. Encendido – Presionando este botón encenderás o apagaras al reproductor de CD.
5. Display Digital – Ve el número de canción y el tiempo de duración en este display.
6. Shuffle – Presionando este selector te permitirá reproducir los trases de audio de manera aleatoria.
7. Repeat/Enter – Presiónalo para seleccionar la modalidad de repetición.
8. Alto (Stop) – Cuando el CD este en reproducción, presiona esta opción para detener el audio.
9. Pausa/Reproducción (Play/Pause) – Reproduce o pausa el audio del CD.
10. Reversa (Reverse) – Puedes retroceder los trases o el audio de un track en particular utilizando esta opción.
11. Adelantar (Forward) – Puedes adelantar los trases o manteniendo presionado este CD podrás avanzar en la reproducción de un track individual.
12. Control de Nivel – Ajusta el nivel del audio del reproductor de CD utilizando esta opción.

Cuando el Sound Ambassador Deluxe sea utilizado como un monitor de piso, no intentes utilizar el reproductor de CD.



Reproductor de Cassettes

1. **Deck de Cinta (Tape Deck)** – Cuando el deck de cinta sea abierto, inserta un cassette (o cinta magnética) aquí.
2. **Expulsar (Eject)** – Presiona esta tecla para abrir el deck del reproductor.
3. **Contador** - Te da una indicación visual del tiempo que lleva la cinta. Presiona el botón para reiniciar el contador a 000.
4. **Ajustador de Velocidad** – Acelera o disminuye la velocidad de reproducción.
5. **Display de Repetición** – Los usuarios pueden ver como a cinta reaccionará cuando llegue al final del lado en reproducción. Selecciona el tipo de repetición al presionar el selector de modalidad.
6. **Grabación (Record)** – Presiona este selector y el botón de reproducción de cualquier lado de la casetera para grabar señal en la cinta.
7. **Rebobinado (Rewind)** – Rebobina el cassette con este selector.

8. **Reproducción en Reversa** – Puedes reproducir el “otro lado” de la cinta utilizando este selector sin tener que cambiar de lado al cassette.
9. **Reproducción Normal** – Reproduce el “lado” de tu cassette en el sentido normal de la cinta.
10. **Adelantado Rápido (Fast Forward)** – Puedes adelantarte rápidamente en los trances del cassette.
11. **Alto (Stop)** – Puedes detener la reproducción en cualquier momento presionando esta tecla.
12. **Modalidad** – Esto te permite ajustar al reproductor de cinta de tal manera que reproduzca únicamente un lado del cassette, o ambos si así lo deseas y detenerse, o reproducirlos continuamente hasta detenerlo manualmente. Tu opción será mostrada en el display de repetición.

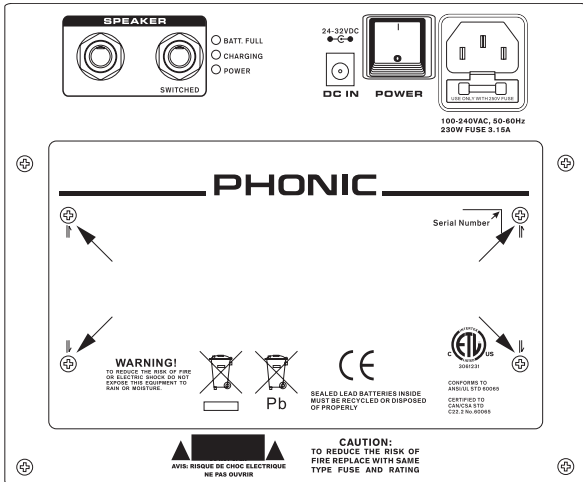
La información en esta página puede estar no actualizada al momento de su impresión.

OTRAS CARACTERISTICAS

IMPORTANTES

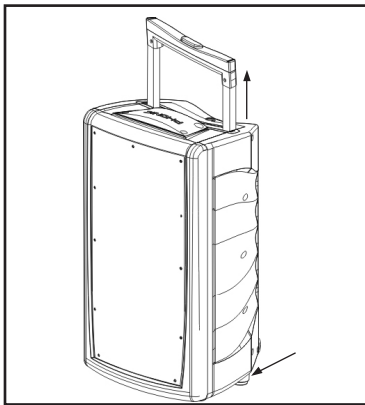
Abriendo la Cubierta de la Batería

Remueve los tornillos para abrir esta cubierta. Si se necesita reemplazar la batería, por favor ponte en contacto con tu representante de Phonic para más detalles.

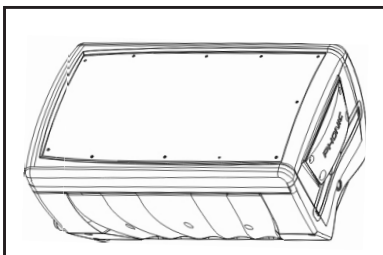


Manija Retráctil y Ruedas de Transporte

La manija retráctil localizada en la parte superior del Sound Ambassador Deluxe y las ruedas integradas, hacen que el transporte de la unidad sea sin problemas algunos.

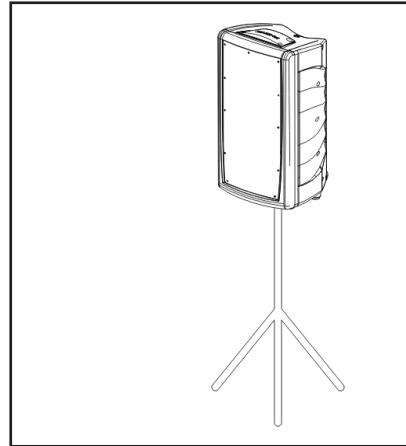


Uso como Monitor de Piso



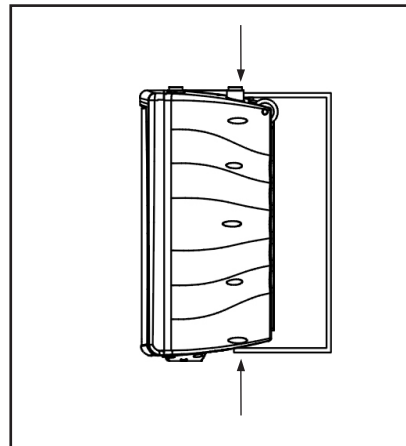
Socket para Montaje en Pedestal

Da vuelta al Sound Ambassador. Al fondo de la unidad encontraras un hueco ideal para utilizar un pedestal de montaje (35 mm de diámetro).

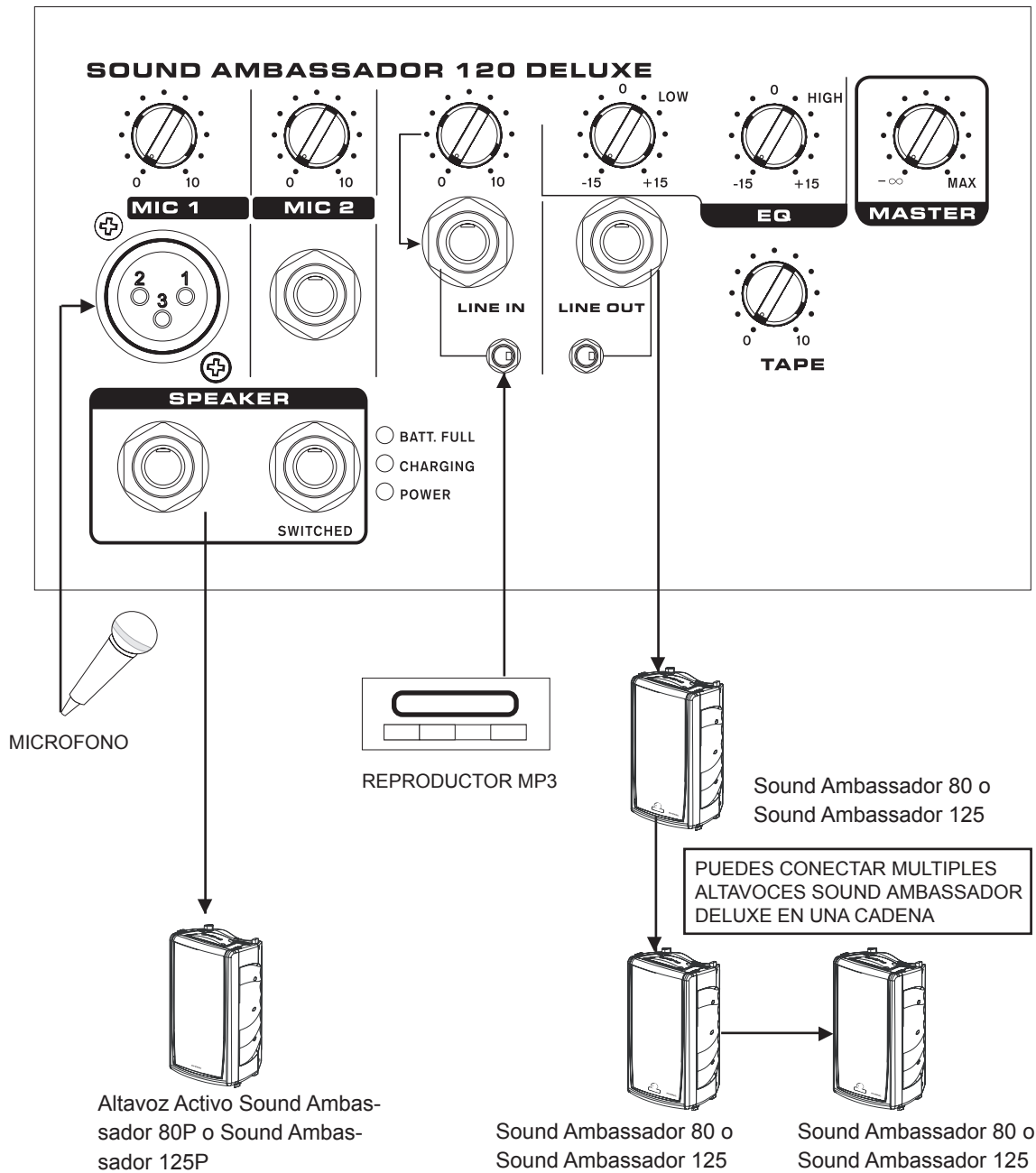


Puntos para Montaje en Pared

El montaje opcional en pared puede ser instalado al Sound Ambassador Deluxe utilizando los agujeros para tornillos modelos M10 localizados en la parte superior del altavoz.



APLICACIONES

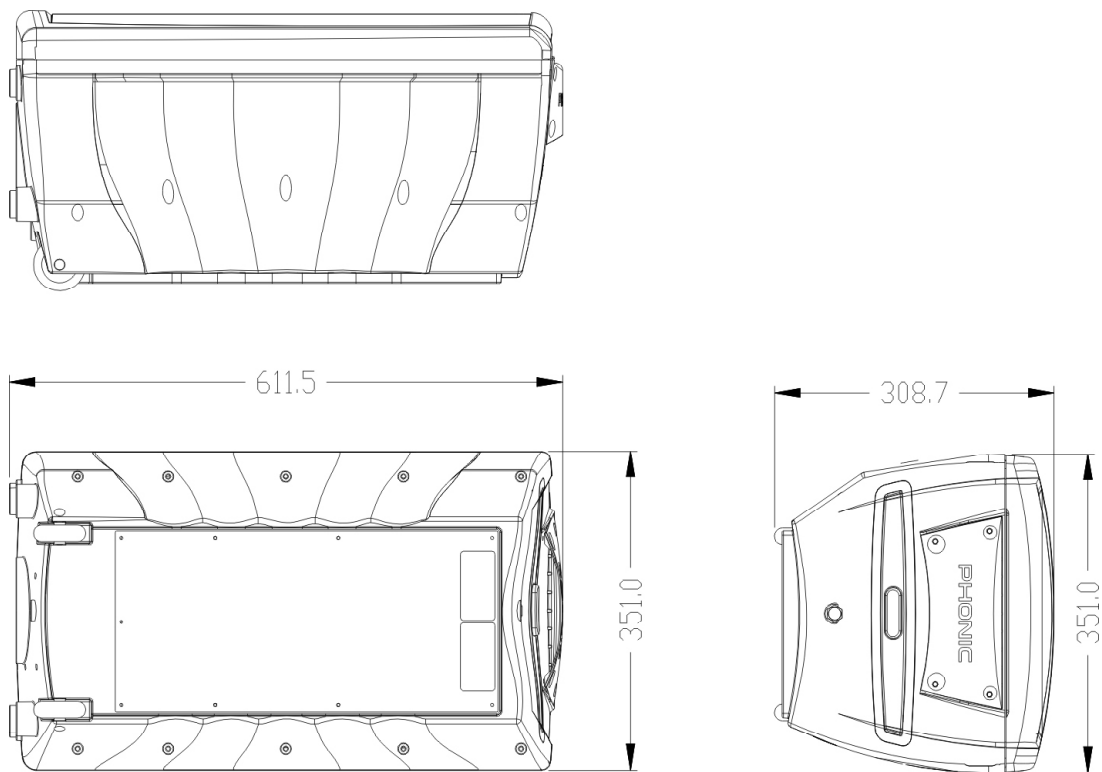


ESPECIFICACIONES

	Sound Ambassador 75 Deluxe	Sound Ambassador 120 Deluxe
Woofers	10"	10"
Tweeter	1" driver	1" driver
Amplificador (watts), RMS	75 Watt @ 4 ohm; 50 Watt @ 8 ohm	120 Watt @ 4 ohm; 75 Watt @ 8 ohms
Entradas y Salidas	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x1/4" & 1x mini stereo line in; 1x 1/4" & 1x mini-stereo line out, 2x 1/4" speaker out	1x XLR mic, 1x 1/4" mic, 1x1/4" & 1x mini stereo line in; 1x 1/4" & 1x mini-stereo line out, 2x 1/4" speaker out
Control de Tono		
Agudos	+/- 15dB @10k Hz	+/- 15dB @10k Hz
Graves	+/- 15dB @ 80Hz	+/- 15dB @ 80Hz
Respuesta en Frecuencia	50Hz~20KHz	50Hz~20KHz
Indicador		
Batería Cargada	Verde	Green
LED de Carga	ROJO (parpadeante)	Red (flashing)
LED de encendido	AZUL	Blue
Apariencia		
Manija retráctil	Si	Yes
Ruedas	Si	Yes
Manija	en la parte superior	on top
Montaje en pedestal	socket para pedestal de 35mm	35mm tripod stand socket
Versión para monitor de piso	Si	Yes
Limitador Integrado	Si	Yes
Circuitos de protección	térmica, subsónica, protección RF, offset de DC de salida, encendido/apagado, y protección del driver de frecuencias agudas	thermal, subsonic, RF protection, Output DC offset, Power on/off muting and HF driver protection
Batería integrada	2x 12V/4.5Ah	2x 12V/4.5Ah

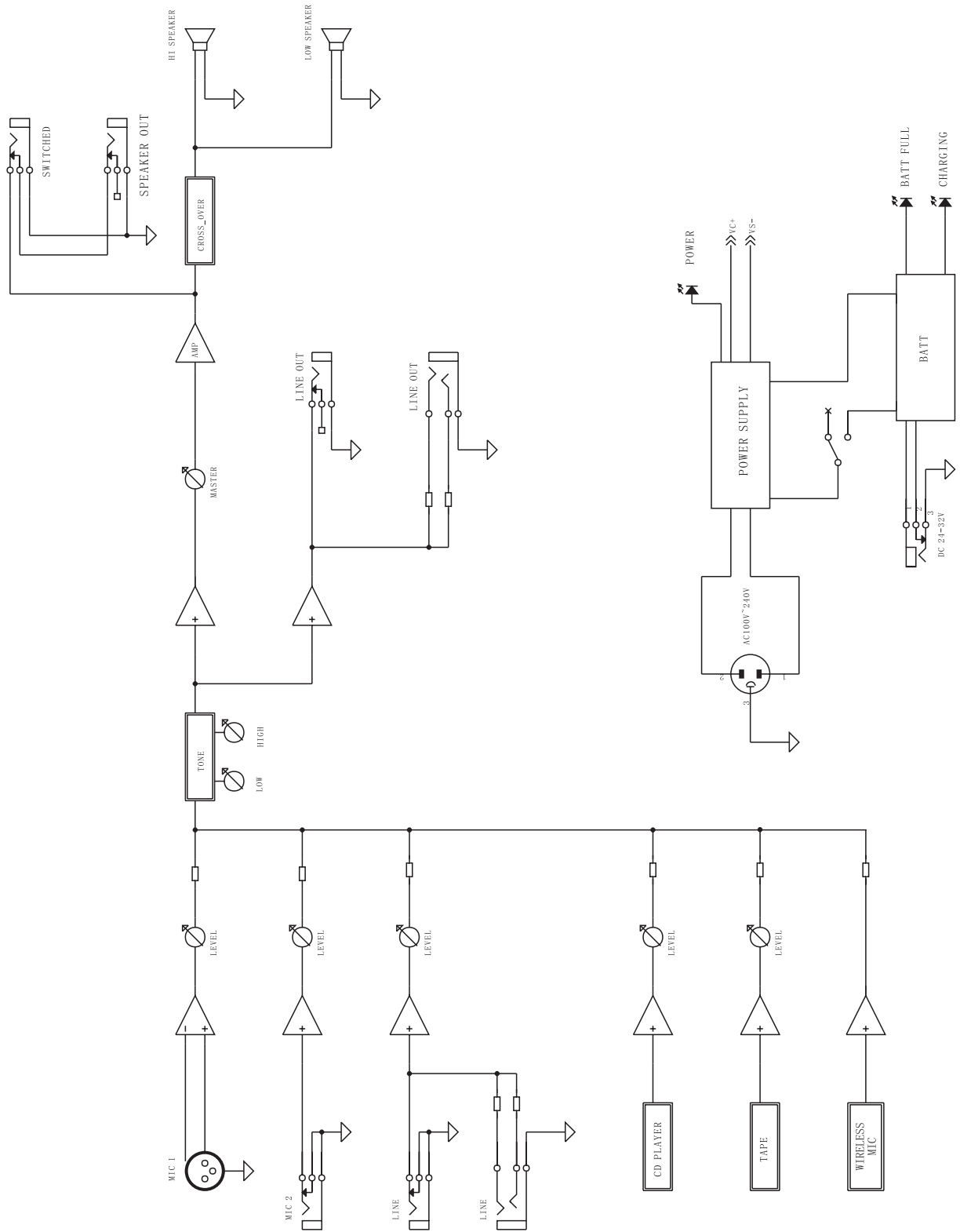
Tiempo de recarga	8 horas	8 horas
Vida de la batería	de 4 a 8 horas de uso continuo	de 4 a 8 horas de uso continuo
Accesorios opcionales	Módulo para reproductor de CD, grabadora MP3, 2módulos para micrófonos inalámbricos	Módulo para reproductor de CD, grabadora MP3, 2módulos para micrófonos inalámbricos
Certificados de seguridad	CETL, CE	CETL, CE
Requerimientos de potencia	100-240VAC, 50/60Hz, o 2x alimentación por batería o fuente de 32VDC externa	100-240VAC, 50/60Hz, o 2x alimentación por batería o fuente de 32VDC externa
Dimensiones (AxAxL)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)	24"x11.8"x13.8" (612x300x350 mm)
Peso	43 lbs (19.5 kg)	45.2bs (20.5 kg)

DIMENSIONES



Dimensiones mostradas en mm/pulgadas

DIAGRAMA DE BLOQUES



COMO COMPRAR EQUIPO ADICIONAL Y ACCESORIOS DE PHONIC

Para comprar equipo y accesorios opcionales de Phonic, ponte en contacto con cualquiera de los distribuidores autorizados de Phonic. Para una lista de los distribuidores de Phonic visita nuestra pagina web en www.phonic.com y entra a la secci3n Get Gear. Tambi3n, puedes ponerte en contacto directamente con Phonic y te ayudaremos a encontrar un distribuidor cerca de ti.

SERVICIO Y REPARACION

Phonic cuenta con mÆsde 100 centros de servicio autorizado a nivel mundial. Para refacciones de reemplazo y reparaciones, por favor ponte en contacto con nuestro distribuidor de Phonic en tu pa3s. Phonic no distribuye manuales de servicio directamente a los consumidores y, avisa a los usuarios que no intenten hacer ninguna reparaci3n por si mismos, hacer esto invalidara todas las garant3as del equipo. Puedes encontrar un distribuidor cerca de ti en: www.phonic.com.

INFORMACION DE LA GARANTIA

Phonic respalda cada producto que hacemos con una garant3a sin condiciones. El tiempo de garant3a pudiera ser ampliado dependiendo de tu regi3n. Phonic Corporation garantiza este producto por un mÆnimo de un aæo desde la fecha original de su compra, contra defectos en materiales y mano de obra bajo el uso que se instruya en el manual del usuario. Phonic, a su propia opini3n, reparara o cambiara la unidad defectuosa que se encuentre dentro de esta garant3a. Por favor, guarde los recibos de venta con la fecha de compra como evidencia de la fecha de compra. Vas a necesitar este comprobante para cualquier servicio o garant3a. No se aceptaran reparaciones o devoluciones sin un numero RMA apropiado (return merchandise authorization). En orden de tener esta garant3a valida, el producto deberÆde haber sido manejado y utilizado como se describe en las instrucciones que acompaæan esta garant3a. Cualquier deseo hacia el producto o cualquier intento de repararlo por usted mismo, cancelara completamente esta garant3a. Esta garant3a no cubre daæos ocasionados por accidentes, mal uso, abuso o negligencia. Esta garant3a es valida solamente si el producto fue comprado nuevo por un representante/distribuidor autorizado de Phonic. Para informaci3n mÆs completa acerca de la pol3tica de garant3a, por favor visite <http://www.phonic.com>.

SERVICIO AL CLIENTE Y SOPORTE TECNICO

Te invitamos a que visites nuestro sistema de ayuda en l3nea en www.phonic.com/help/. Ah podrÆ encontrar respuestas a las preguntas mÆs frecuentes, consejos t3cnicos, descarga de drivers, instrucciones de regreso de equipos y mÆs informaci3n de mucho inter3s. Nosotros haremos cualquier esfuerzo para contestar tus preguntas dentro de un d3a laboral de periodo de tiempo.

Phonic America Corporation
5411 Johns Road, #605
Tampa, FL 33634
(813) 890-8872
support@phonic.com
<http://www.phonic.com>

PHONIC